

# Društvo

Alpenstadt des Jahres e.V.  
Ville des Alpes de l'Année  
Città alpina dell'anno  
Alpsko mesto leta



Ville des Alpes de l'Année  
Alpenstadt des Jahres  
Città alpina dell'anno  
Alpsko mesto leta



## Alpska mesta leta skupaj za podnebje Poročilo o delu za leto 2008

Predlog sekretariata z dne 23. 6. 2009

Sekretariat:  
Postfach 142 ▪ Im Bretscha 22 ▪ FL-9494 Schaan  
Tel.: 00423 237 53 99 ▪ Faks: 00423 237 53 54  
[serena.rauzi@cipra.org](mailto:serena.rauzi@cipra.org) ▪ [www.alpenstaedte.org](http://www.alpenstaedte.org)



## Vsebina

Vsebina .....	2
1. Alpska mesta leta skupaj za podnebje .....	3
2. Žalovanje za članom žirije .....	3
3. Brig-Glis - alpsko mesto leta 2008.....	4
4. Alpska mesta prihodnosti .....	4
5. Sodelovanje z Alpsko konvencijo .....	4
6. Navezava stikov, srečanja in izmenjava izkušenj.....	5
7. Projekt UrbanEnergyAlps prestavljen.....	5
8. Za učinkovito komunikacijo.....	5
Od kratkih novic do sporočil za javnost .....	5
www.alpskomesto.org/ .....	6
9. Organi za izmenjavo in odločanje.....	6
10. Pogled v leto 2009 .....	7
- dialog med mestom in podeželjem .....	7
- sodelovanje z Alpsko konvencijo.....	7
- odnosi z javnostmi .....	7
- kandidatura za naziv Alpsko mesto leta 2012 .....	7
- žirija .....	7
11. Organiziranost društva .....	7
Člani .....	7
Predsedstvo .....	8
Revizorja .....	8
Žirija.....	8
Svetovalci .....	8
Sekretariat .....	9

## 1. Alpska mesta leta skupaj za podnebje

Leto 2008 je bilo za društvo Alpsko mesto leta v znamenju podnebja. V ta namen so društvo in posamezni člani vse leto izvajali številne dejavnosti in sprejemali pomembne odločitve. Društvo in Mestna občina Gap/F sta v sodelovanju s Stalnim sekretariatom Alpske konvencije septembra v Gapu organizirala mednarodno konferenco o podnebju in odgovornosti mest za varstvo le-tega. Konferenca se je udeležilo 120 delegatov iz Avstrije, Francije, Italije in Švice, ki so razpravljali o tem, kako bi morala alpska mesta ravnati na področju varstva podnebja in kaj bi lahko storila glede prilagajanja vplivov podnebnih sprememb. V okviru 2. skupščine članov, ki je sledila konferenci in prav tako potekala v Gapu, je društvo podpisalo podnebni pakt CIPRE. Ta vsebuje konkretne zahteve, ki naj bi jih pogodbenice Alpske konvencije začele uresničevati na področju varstva podnebja. Naziv Alpsko mesto leta 2009 je bil podeljen italijanskemu mestu Bolzano, katerega ključno področje delovanja bo prav podnebni pakt, ki bo vseboval podnebne ukrepe, s katerimi si bo mesto prizadevalo postati mesto z nevtralnim izpustom emisij.



„Networking“ na posvetu o podnebnih spremembah, Gap/F.

## 2. Žalovanje za članom žirije

27. aprila 2008 je zaradi srčne kapi umrl Ettore Bonazza, član mednarodne žirije, ki je vsako leto doslej skupščini članov predložil ev. kandidate za naziv Alpsko mesto leta. Za naše društvo je to zelo velika izguba. Ettore Bonazza je bil zelo dejaven sodelavec, zlasti pri projektu Alpsko mesto leta, pomembno pa je prispeval tudi k ustanovitvi društva. Poleg tega je z velikim navdušenjem spodbujal zlasti italijanska mesta k izvajanju trajnostnih projektov. Ettore Bonazza je bil direktor DS alpskih mest, za katero je dal pobudo v osemdesetih letih in jo od takrat dalje tudi vodil in širil.



Ettore Bonazza, član žirije in direktor DS alpskih mest

### 3. Brig-Glis - alpsko mesto leta 2008

Za Brig-Glis se je leto, v katerem je bilo nosilec naziva, končalo z velikim uspehom. Organizirane so bile številne prireditve na različne teme, udeležba domačega in tudi mednarodnega občinstva je bila visoka. Društvo je sodelovalo na nekaterih prireditvah, na otvoritveni slovesnosti in tudi na nacionalni konferenci o raziskovanju Alp in gorstev, kjer so ga zastopali predstavniki sekretariata. Ena od akcij, ki se je odvijala v alpskem mestu leta, je bila tudi ulična razstava slik društev, organizacij in mest na temo alpskih mest, kjer so sodelovali tudi nekatera mesta in sekretariat. Za razstavo so namreč v imenu celotnega društva porisali dve platni, ki sta bili prodani na dražbi. Izkupiček razstave je bil nakazan centru za dementne bolnike.

### 4. Alpska mesta prihodnosti

V letu 2009 je alpsko mesto leta Bolzano. Julija 2008 je potekala delavnica, kjer so lahko predstavniki mesta zbirali ideje, kako izvesti uspešno leto. Delavnice so se udeležili predstavniki mest Gap, Sonthofen, Sondrio in Brig-Glis ter ob tej priložnosti naredili prve korake za uspešno sodelovanje s Stalnim sekretariatom Alpske konvencije. Mesto je „svoje leto“ 2009 začelo z mednarodno konferenco, katere tema so trajnostni podnebni ukrepi.

Leta 2010 bo naziv Alpsko mesto leta prevzelo avstrijsko mesto Bad Aussee, ki bo s 5000 prebivalci postalo najmanjši član društva. Tudi nosilec naziva za leto 2011 je že določen in bo javno razglašen sredi leta 2010.



9. junija 2008 je Bolzano uradno postal Alpsko mesto leta 2009.

### 5. Sodelovanje z Alpsko konvencijo

Mreža se v letu 2008 ni okrepila in razvijala le navznoter, temveč tudi navzven, saj so bili v tem času navezani stiki tudi z drugimi alpskimi mrežami, sodelovanje je bilo intenzivno zlasti s Stalnim sekretariatom Alpske konvencije.

11. januarja 2008 je bil v mestu Brig-Glis podpisan Memorandum o soglasju med Stalnim sekretariatom Alpske konvencije in društvom Alpsko mesto leta, kar je ustvarilo podlago za dolgoročnejše sodelovanje med omenjenima partnerjema. Z dokumentom so bile v okviru programa dela na konkretni ravni opredeljene dejavnosti sodelovanja. Večina točk programa je bila uspešno izvedena že leta 2008. Marca so se predstavniki sekretariata društva in nekaterih članskih mest v Beljaku udeležili (Sondrio, Bad Reichenhall) mednarodne konference o prebivalstvu in kulturi. 9. junija so predstavniki Stalnega sekretariata sodelovali na uvajalni delavnici v organizaciji mesta Bolzano, kjer so bili določeni prvi dogovori za uspešno sodelovanje med mestom in Alpsko konvencijo. Junija 2008 so v okviru Superalp<sup>2</sup> predstavniki Alpske konvencije in novinarji iz različnih držav obiskali nekatera mesta, ki jim je bil podeljen naziv Alpsko mesto leta (Gap, Chambéry, Brig-Glis, Bolzano, pokrajina Belluno). V sodelovanju s Stalnim sekretariatom je društvo v Gapu organiziralo konferenco o podnebnih spremembah. Sicer pa s Stalnim sekretariatom poteka stalna izmenjava

informacij: med drugim v biltenu Kratke novice redno izhajajo tudi prispevki, ki se navezujejo na Alpsko konvencijo.



Društvo in Stalni sekretariat Alpske konvencije si prizadevata za plodno sodelovanje.

## 6. Navezava stikov, srečanja in izmenjava izkušenj

Komuniciranje v štirih jezikih je za društvo pomembna naloga, saj se tako lahko omrežje tudi intenzivno širi. Obvestila, novice in dokumenti se pripravljajo v štirih jezikih, kar članom zagotavlja skupno informacijsko bazo. Na splošno zavzema posredovanje stikov znotraj omrežja velik del dejavnosti sekretariata, tako npr. posredovanje kontaktnih partnerjev in prevodov manjšega obsega pri korespondenci. Pomembno je tudi, da se člani srečujejo in si pri tem izmenjujejo izkušnje in informacije. Kot primer lahko navedemo udeležbo Sondria in Bad Reichenhalla na mednarodni konferenci o prebivalstvu in kulturi v Beljaku marca 2008, kjer so predstavniki obeh mest aktivno sodelovali. Celoten sonthofenski mestni svet je aprila obiskal Trento in tudi v tem primeru je imel sekretariat pomembno posredniško vlogo, saj je omogočil jezikovno sporazumevanje med udeleženci.

## 7. Projekt UrbanEnergyAlps prestavljen

Načrtovani skupni projekt na področju energije je bil l. 2008 odpovedan. Projekt v Interregovem drugem razpisnem krogu ni bil izbran, zato večine partnerjev ni več zanimalo nadaljnje sodelovanje in tako tudi ni prišlo do ponovnega poskusa. pri projektu je kandidiralo 140 projektov, od katerih je bilo odobrenih le 22.

## 8. Za učinkovito komunikacijo

### *Od kratkih novic do sporočil za javnost*

Medtem ko so alpska mesta za področje odnosov z javnostmi odgovorna vsaka za svojo regijo in svojo državo oz. deželo, se sekretariat z mediji ukvarja na mednarodni ravni. Leta 2008 so bila različna obvestila oz. sporočila poslana na okoli 3000 naslovov, in sicer ob otvoritveni slovesnosti v Brig-Glisu, seminarju v Bolzanu, v okviru Superalp<sup>2</sup> in mednarodni konferenci v Gapu.

Na tiskovnih konferencah so vsakokrat prisotni tudi predstavniki sekretariata in za lokalne medije prevzamejo vlogo prevajalca, če je to potrebno.

Vsebina priročnika, ki je na voljo na spletnih straneh, se stalno posodablja in dopolnjuje.

Kratke novice so koristno komunikacijsko sredstvo, ki skrbi, da so člani redno seznanjeni z dogajanjem znotraj organizacije. Leta 2008 so izšle 4 številke biltena, prenovljena je bila njegova grafična podoba, vsebina pa je bila razdeljena na posamezne tematske rubrike. V tem letu je bilo vsem članom omogočeno, da v Kratkih novicah predstavijo svoje dejavnosti in projekte: izmenično so bile v vsaki številki objavljene informacije iz posameznih članskih mest. Vsaka številka vsebuje tudi prispevke, ki prinašajo pomembne informacije o Alpski konvenciji, in redno predstavlja dejavnosti aktualnega alpskega mesta leta. Vse skupaj dopolnjujejo splošne novice iz celotnega alpskega prostora.

Sekretariat društva je leta 2008 za mesta Trento, Sonthofen, Gap, Bad Reichenhall in Bolzano izdelal predstavitvene plakate, ki so se ob različnih dogodkih pokazali kot učinkovit način obveščanja javnosti.

[www.alpskomesto.org/](http://www.alpskomesto.org/)

Spletna stran ponuja svojim članom ter vsem zainteresiranim hiter in nezapleten dostop do široke ponudbe informacij, kar pomeni, da se lahko mesta nadalje trajnostno razvijajo, izboljšajo učinkovitost projektov ter izkoristijo znanje in izkušnje drugih mest. Na spletni strani so objavljene tudi informacije o posameznih alpskih mestih in kandidacijskem postopku, prav tako v štirih delovnih jezikih. Najpomembnejše informacije so na voljo tudi v angleščini. S pomočjo podatkovno podprtega sistema na omrežju stalno objavlja aktualne novice in informacije o publikacijah in prireditvah.



## 9. Organi za izmenjavo in odločanje

Vsako leto se zvrstita dve seji predsedstva in dve skupščini članov, na katerih se sprejmejo politične in operativne odločitve društva. Letos so potekale 11. januarja v Brig-Glisu v okviru otvoritvene slovesnosti ob začetku leta Alpskega mesta 2008, 13. septembra pa v Gapu. Letos je 2. skupščina članov prvič potekala v drugem mestu in ne v mestu, ki je nosilec naziva. Ob tej priložnosti je bilo izvoljeno predsedstvo: Colette Patron in Hubert Buhl sta bila potrjena za predsednika in podpredsednika, za tretjega člana žirije pa je bil izvoljen Klaus Ladinser iz Bolzana namesto Alberta Pacherja, ki ni več kandidiral. Izvolitev žirije je predstavljena na leto 2009, ker za tretjega člana predlog še ni bil podan.

Sekretariat je soorganiziral delovne sestanke, pripravljal ustrezno gradivo in skrbel za simultano tolmačenje, s tem pa omogočil komunikacijo med različnimi predstavniki in predstavnicami mest.



## 10. Pogled v leto 2009

Za leto 2009 so načrtovane naslednje dejavnosti:

### *- dialog med mestom in podeželjem*

Društvo bo 16. in 17. oktobra 2009 v sodelovanju z Omrežjem občin „Povezanost v Alpah“, mestom Bad Reichenhall in Stalnim sekretariatom Alpske konvencije organiziralo mednarodni posvet Mesto in podeželje v dialogu. Tema bo uravnoteženi razvoj med mestom in podeželjem. Ta naj bi potekal v štirih jezikih (nemščini, francoščini, italijanščini in slovenščini).

### *- sodelovanje z Alpsko konvencijo*

Društvo bo tudi v prihodnje ohranilo stike in izmenjavo s Stalnim sekretariatom in najpomembnejše informacije posredovalo izvršilnim organom Alpske konvencije. Dveletni program dela se bo iztekel spomladi 2010. Sekretariat bo zbral nove ideje za nov program dela, se o njih posvetoval s Stalnim sekretariatom in ustrezne izbral v dogovoru s predsedstvom.

### *- odnosi z javnostmi*

Sekretariat bo še naprej zagotavljal podporo dosedanjim in prihodnjim alpskim mestom na področju odnosov z javnostmi. Pripravljali bo sporočila za medije o najpomembnejših dogodkih in jih razpošiljal po celotnem alpskem prostoru. Za prihodnje alpsko mesto leta bo v okviru uvajalne delavnice v Bad Ausseeju izdelal „roll-up“. Trenutno potekajo razgovori o možnostih za izdelavo dolgoročne različice zgibanke. Spletna stran bo dokončana spomladi 2009. Sekretariat bo kratke novice redno pripravljali in razpošiljali tudi v letu 2009.

### *- kandidatura za naziv Alpsko mesto leta 2012*

Društvo nadaljuje z navezovanjem stikov z morebitnimi novimi kandidati.

### *- žirija*

Sekretariat bo tudi v prihodnje skupaj s trenutnimi člani žirije iskal ev. tretjega člana žirije.

## 11. Organiziranost društva

### *Člani*

Člani društva so mesta, ki so prejela naziv alpskega mesta leta. Mesta zastopajo njihovi župani oziroma namestniki župana. Vsako mesto tudi imenuje svetovalca, ki je odgovoren za izvajanje projektov.

Člani društva Alpsko mesto leta se zavezujejo, da bodo v društvu dejavno sodelovali in se udeleževali vsakoletne skupščine članov. Skupščina članov izvoli predsedstvo, dva revizorja in člane žirije za dveletno obdobje ter formalno potrdi podelitev naziva "Alpsko mesto leta".

Člani društva so: 1997 Beljak (Avstrija), 1999 Belluno (Italija), 2001 Bad Reichenhall (Nemčija), 2002 Gap (Francija), 2003 Herisau (Švica), 2004 Trento (Italija), 2005 Sonthofen (Nemčija), 2006 Chambéry (Francija), 2007 Sondrio (Italija) und 2008 Brig-Glis (Švica). und 2009 Bozen/I.



## *Predsedstvo*

Predsedstvo sestavljajo predsednik oz. predsednica, podpredsednik in član predsedstva. (Sedanji člani predsedstva so bili izvoljeni 13. septembra 2008)

### **Predsednica:**

Colette Patron

Maire adjointe et responsable du tourisme, Gap/F

B.P. 92

F- 05007 Gap

Tel: +33 492 53 24 30

[colette.patron@ville-gap.fr](mailto:colette.patron@ville-gap.fr)

Fax: +33 492 53 24 96

### **Podpredsednik:**

Hubert Buhl

Bürgermeister, Sonthofen/D

Rathausplatz 1

D-87527 Sonthofen

Tel.: +49 8321 615 210

Faks: +49 8321 615 294

[stadt@sonthofen.de](mailto:stadt@sonthofen.de)

### **3. Član predsedstva**

Klaus Ladinser

Mestni svetnik, pristojen za področje prometa in okolja

Gumergasse 7

I-39100 Bolzano

Tel: +39 0471 997 412

Faks: +39 0471 997 589

[klaus.ladinser@comune.bolzano.it](mailto:klaus.ladinser@comune.bolzano.it)

## *Revizorja*

Benno Keel

Konsulent, Herisau/CH

Postfach 1160

CH-9102 Herisau

Tel:+41 71 354 54 26

Fax:+41 71 354 54 13

[benno.keel@herisau.ar.ch](mailto:benno.keel@herisau.ar.ch)

Josef Dennerl

Konsulent, Bad Reichenhall/D

Rathausplatz 1

D-83421 Bad Reichenhall

Tel:+49 8651 775 290

Fax:+49 8651 775 213

[Josef.dennerl@stadt-bad-reichenhall.de](mailto:Josef.dennerl@stadt-bad-reichenhall.de)

## *Žirija*

Skupščina članov društva Alpsko mesto leta izvoli žirijo, ki jo sestavljajo trije predstavniki različnih strokovnih organizacij, ki delujejo na celotnem območju Alp.

Žirija predlaga novo alpsko mesto leta izmed mest, ki so vložila kandidaturo za pridobitev naziva. Žirija preveri tudi letni program izbranega mesta in mu svetuje pri vsebinskih vprašanjih. Ob izteku leta mora alpsko mesto leta žiriji predložiti zaključno poročilo o uresničenih dejavnostih in projektih.

Trenutno sestavljata žirijo naslednja predstavnika (izvoljeni 24. novembra 2006):

Gerhard Leeb, Beljak/A, Pro Vita Alpina

Andreas Weissen, Schaan/FL, CIPRA International

## *Svetovalci*

Vsako alpsko mesto leta imenuje svetovalca, ki je odgovoren za uresničevanje ideje alpskega mesta v domačem mestu in za sodelovanje z drugimi alpskimi mesti. Poleg tega tesno sodeluje s sekretariatom in se udeležuje skupščine članov, na kateri ima posvetovalni glas.

**Villach: Dr. Josef Neugebauer**

Abteilung für Öffentlichkeitsarbeit

**Belluno: Maria Grazia Passuello**

Assessore Istruzione, Cultura, Flussi





Rathausplatz 1  
A-9500 Villach  
Tel.: +43 4242 205 1720  
Fax: +43 4242 205 1799  
[projektbuero@villach.at](mailto:projektbuero@villach.at)

Migratori, Politiche giovanili.  
Via Mezzaterra, 45  
I-32100 Belluno  
Tel: 0039 0437 913174  
[mypassuolo@comune.belluno.it](mailto:mypassuolo@comune.belluno.it)

**Bad Reichenhall: Josef Dennerl**

Amtsleiter Ordnungsamt  
Rathausplatz 1  
D-83421 Bad Reichenhall  
Tel: +49 8651 775 290  
Fax: +49 8651 775 213  
[Josef.dennerl@stadt-bad-reichenhall.de](mailto:Josef.dennerl@stadt-bad-reichenhall.de)

Christian Staudacher  
Rathausplatz 1  
D-83421 Bad Reichenhall  
Tel.: +49 8651 775 234  
Fax: +49 8651 775 213

[Christian.staudacher@stadt-bad-reichenhall.de](mailto:Christian.staudacher@stadt-bad-reichenhall.de)

**Gap: Martine Marlois-Halbout**

Responsable Environnement  
31, Route de la Justice  
F-05000 Gap  
Tel.: +33 492 53 18 72  
Fax: +33 492 531876  
[martine.halbout@ville-gap.fr](mailto:martine.halbout@ville-gap.fr)

**Herisau: Benno Keel**

Amtsleiter Amt für Volkswirtschaft  
Postfach 1160  
CH-9102 Herisau  
Tel.: +41 71 354 54 26  
Fax: +41 71 354 54 13  
[benno.keel@herisau.ar.ch](mailto:benno.keel@herisau.ar.ch)

**Trento: Cristina Ambrosi**

Capo ufficio Turismo  
Via delle Orfane, 13  
38100 Trento  
Tel.: +39 0461 884523  
[cristina\\_ambrosi@comune.trento.it](mailto:cristina_ambrosi@comune.trento.it)

**Sonthofen: Manfred Maier**

Hauptverwaltung Stadt Sonthofen  
Rathausplatz 1  
D-87527 Sonthofen  
Tel.: +49 8321 615 212  
Fax: +49 8321 615 294  
[manfred.maier@sonthofen.de](mailto:manfred.maier@sonthofen.de)

**Chambéry: Monique Marchal**

Mairie de Chambéry  
Chambéry Promotion  
BP 1105  
F-73011 Chambéry Cedex  
Tel : +33 479 60 21 01  
Fax: +33 479 60 20 74  
[m.marchal@mairie-chambery.fr](mailto:m.marchal@mairie-chambery.fr)

**Sondrio: Stefania Stoppani**

Responsabile Servizio Cultura, sport  
e turismo  
Piazza Campello, 1  
23100 Sondrio  
Tel: +39 0342 52 62 65  
Fax: +39 0342 526 255  
[StoppaniS@comune.sondrio.it](mailto:StoppaniS@comune.sondrio.it)

**Brig-Glis: Eduard Brogli**

Stadtschreiber  
Postfach 272  
3900 Brig-Glis  
Tel +41 027 922 41 21  
Faks +41 027 922 41 25  
[eduard.brogli@brig-glis.ch](mailto:eduard.brogli@brig-glis.ch)

**Bolzano: Renato Spazzini**

Vodja urada za okolje  
Gumergasse 7  
39100 Bolzano  
Tel: +39 0471 997587  
Faks: +39 0471 997437  
[renato.spazzini@comune.bolzano.it](mailto:renato.spazzini@comune.bolzano.it)

### *Sekretariat*

Sekretariat društva je odgovoren za izvajanje sklepov in varuje interese društva Alpsko mesto leta.

Sodelavci sekretariata so:



**Direktor:**

Andreas Götz, CIPRA International, Schaan/FL

**Kontaktna oseba:**

Serena Rauzi, CIPRA International, Schaan/FL

Verein Alpenstadt des Jahres

Im Bretscha 22

FL-9494 Schaan

Tel: +423 237 40 39

Fax: +423 237 40 31

E-mail: [serena.rauzi@alpenstaedte.org](mailto:serena.rauzi@alpenstaedte.org)

Colette Patron  
Predsednica

Hubert Buhl  
Podpredsednik

Klaus Ladinser  
3. član predsedstva